



Carico sicuro.

Evitare sovraccarichi e carichi mal piazzati.

www.sbbcargo.com

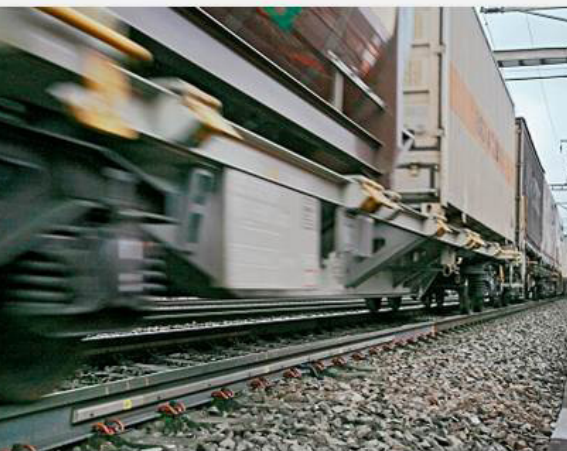
FFS Cargo controlla su tutta la rete il peso dei carri merci.

- 2 Ogni anno FFS Cargo scarta oltre 200 carri per sovraccarico o carico mal piazzato. Tali irregolarità costituiscono un pericolo per la sicurezza dell'esercizio ferroviario e causano ingenti costi consequenziali, tanto per il cliente quanto per FFS Cargo. Su tutta la rete le FFS utilizzano un sistema di controllo della marcia del treno per individuare i carri caricati impropriamente.

Controllo di parametri di carico fondamentali per la sicurezza in piena corsa:

- 1) Carico max. consentito per asse:
 - 22,5 t per asse/11,25 t per disco della ruota
 - 21,5 t per asse/10,75 t per disco della ruota
 - 20 t per asse/10 t per disco della ruota
- 2) Rapporto massimo ammesso destra/sinistra (1:1.25).
- 3) Superamento del peso totale ammesso.

Se viene superato uno di questi tre valori limite, si attiva automaticamente un allarme. Il carro in oggetto va quindi assolutamente scartato, controllato e caricato correttamente.



Controllo e presa in consegna del carro sul posto.

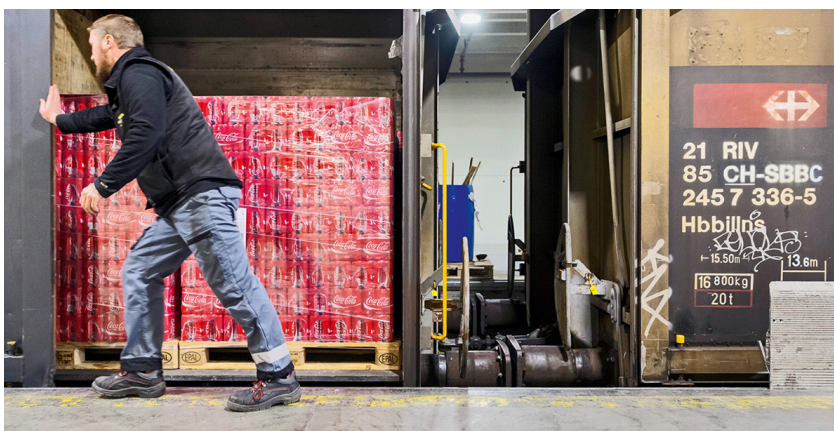
Obblighi di FFS Cargo.

Secondo le prescrizioni dell'UFT i carri devono circolare senza compromettere la sicurezza dell'esercizio. Per questa ragione alla presa in consegna del carro, il controllore tecnico di FFS Cargo (CTC) accerta che il carro non presenti difetti visibili.

Obblighi del caricatore/cliente.

Il caricatore/cliente risponde come da articolo 13 § 2 CIM (diritto del trasporto ferroviario nazionale e internazionale) di tutte le conseguenze derivanti da un carico improprio. Il cliente è responsabile come da CG di FFS Cargo del rispetto delle Direttive per il carico e dei limiti di carico nonché della corretta indicazione dei pesi nella lettera di vettura. Pertanto vi preghiamo di rammentare a terzi da voi incaricati di eseguire le operazioni di carico che il carico deve essere corretto.

La presa in consegna del carro da parte di FFS Cargo non esonera quindi il caricatore/cliente dai suoi obblighi relativi a un carico corretto.



Sovraccarichi e carichi mal piazzati rischiano di restare fermi e generano costi ingenti.

4

Se viene riscontrato un sovraccarico/carico mal piazzato, il caricatore/cliente rischia di dover sostenere i seguenti costi:

- I carri sovraccaricati o con carico mal piazzato devono essere ricaricati correttamente o trasbordati. Se il cliente non è in grado di eseguire da sé il carico corretto, la correzione del carico viene eseguita da un'azienda terza su incarico del caricatore/cliente. Costi a consuntivo.
- Per ogni sovraccarico (anche solo di una ruota) il carro deve essere ispezionato in officina. Costi min. CHF 700.–
- Le sale montate sottoposte a grandi sovraccarichi devono essere sostituite. Il costo della sostituzione di una sala montata si aggira sui CHF 2000.– per sala montata.

Importante:

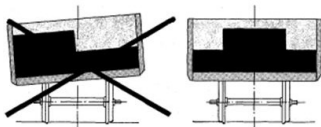
FFS Cargo imputerà al caricatore/cliente tutti i costi diretti e indiretti originatisi in seguito a un sovraccarico/carico mal piazzato.



Il carico massimo per ruota non deve essere superato.

Se il carico non è distribuito uniformemente sui carri merce può essere superato il carico per ruota consentito. Il carro merci rappresenta un rischio per la sicurezza e deve quindi essere ritirato dalla circolazione.

5



Contribuite anche voi! Provvedimenti per evitare sovraccarichi e carichi mal piazzati.

6 Ogni sovraccarico e carico mal piazzato costa tempo e denaro. Le seguenti misure di sicurezza aiutano ad assicurare che le vostre merci arrivino a destinazione con puntualità e sicurezza:

- Caricare e assicurare la merce da caricare secondo le Direttive per il carico.
- Distribuire uniformemente la merce da caricare sul carro.
- Evitare di caricare il carro fino a raggiungere il limite di carico massimo in caso di merci che possono assorbire umidità in caso di maltempo (per es. legno in tronchi, cippato, sabbia, ghiaia, ecc.).
- Utilizzare i dispositivi di pesa (per es. pesa a ponte, pesa per pala meccanica, pesa per nastro trasportatore, pesa per gru ecc.).
- Non stipare la merce da caricare.
- Mantenere il gioco ammesso della molla di sospensione e rispettare le altezze dei respingenti.
- In caso di domande, rivolgetevi al nostro consulente carico.



Siamo a vostra disposizione.

Non esitate a contattare il personale della gestione operativa RCP (ORS) per eventuali richieste o dubbi.

7

Alla pagina <http://www.sbbcargo.com/it/carico> sono disponibili le direttive di carico e ulteriori informazioni sulla sicurezza del carico delle merci

FFS Cargo SA
Servizio Clienti
Bahnhofstrasse 12
4600 Olten, Svizzera

Tel. Svizzera 0800 707 100
Fax Svizzera 0800 707 010
Tel. Europa 00800 7227 2224
Fax Europa 00800 7222 4329
cargo@sbbcargo.com

